

EPKP	AD 4.1	WSKAŹNIK LOKALIZACJI LOTNISKA I NAZWA LOTNISKA	AERODROME LOCATION INDICATOR AND NAME
		EPKP - POBIEDNIK k/Krakowa	

EPKP	AD 4.2	DANE GEOGRAFICZNE I ADMINISTRACYJNE LOTNISKA	AERODROME GEOGRAPHICAL AND ADMINISTRATIVE DATA
1.	ARP - współrzędne i lokalizacja 50°05'14"N 020°12'10"E	ARP - coordinates and site at AD 50°05'14"N 020°12'10"E	
2.	Zarządzający lotniskiem, adres, telefon, faks, telex, AFS Przedstawiciel Zarządzającego: Aeroklub Krakowski Lotnisko Pobiednik Wielki 32-126 Igołomia Tel./Faks: +48-12-287-6527 Tel.: +48-12-287-3663 (dział szkolenia) Tel. kom.: +48-605-212-427 (dyrektor) Tel. kom.: +48-603-639-842 E-mail: biuro@aeroklubkrakowski.pl www.aeroklubkrakowski.pl	AD Administration, address, telephone, telefax, telex, AFS Administration Representative: Cracow Aero Club Lotnisko Pobiednik Wielki 32-126 Igołomia Phone/Fax: +48-12-287-6527 Phone (training division): +48-12-287-3663 Mobile (director): +48-605-212-427 Mobile: +48-603-639-842 E-mail: biuro@aeroklubkrakowski.pl www.aeroklubkrakowski.pl	
3.	Dozwolony ruch lotniczy (IFR/VFR) VFR	Types of traffic permitted (IFR/VFR) VFR	
4.	Uwagi Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Tel.: +48-22-556-7372 Faks: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeropartner.pl Lotnisko użytku publicznego - o ograniczonej certyfikacji (patrz VFR AD 1.1).	Remarks Zarządzający - Aero Partner Sp. z o. o. ul. Komitetu Obrony Robotników 39, 02-148 Warszawa Phone: +48-22-556-7372 Fax: +48-22-556-7355 E-mail: biuro@aeropartner.pl Aerodrome available for public use - with limited certification (see VFR AD 1.1).	

EPKP	AD 4.3	GODZINY PRACY (UTC ¹)	OPERATIONAL HOURS (UTC ¹)
1.	Zarządzający lotniskiem MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Przyloty w pozostałe dni i godziny należy uzgadniać z Przedstawicielem Zarządzającego lotniskiem z wyprzedzeniem 24 HR.	Aerodrome Administration MON 0700 - MON 1500 (MON 0600 - MON 1400) TUE 0700 - TUE 1500 (TUE 0600 - TUE 1400) WED 0700 - WED 1500 (WED 0600 - WED 1400) THU 0700 - THU 1500 (THU 0600 - THU 1400) FRI 0700 - FRI 1500 (FRI 0600 - FRI 1400) Arrivals during the remaining days as well as times shall be consulted within the representative of AD Administrator 24 HR in advance.	
2.	ATS NIL	ATS NIL	

3.	Uwagi 4.3.1- Godziny pracy Przedstawiciela Zarządzającego (lotniska). Przedstawiciel Zarządzającego powołuje Kierującego Lotami podczas planowania prowadzenia lotów łączonych, samodzielnych lotów szkolnych nadlotniskowych wykonywanych na co najmniej dwóch statkach powietrznych, lotniczych zawodów sportowych oraz skoków spadochronowych. 1) - patrz AIP Polska GEN 2.1.	Remarks 4.3.1- Administration Representative's operational hours (AD). A representative of the Aerodrome Administration designates a Director of Flights during the planning phase of joint flights, solo flying training at the aerodrome performed on at least two aircraft, aeronautical competitions and parachute jumps. 1) - see AIP Poland GEN 2.1.
-----------	--	--

EPKP	AD 4.4	SŁUŻBY I URZĄDZENIA HANDLINGOWE	HANDLING SERVICES AND FACILITIES
1.	Rodzaje paliwa i oleju AVGAS 100LL		Fuel/Oil types AVGAS 100LL
2.	Możliwość hangarowania dla przylatujących statków powietrznych Ograniczona. Możliwość kotwiczenia na płycie.		Hangar space for visiting aircraft Limited. Anchorage to the apron available.
3.	Urządzenia naprawcze dla przylatujących statków powietrznych NIL		Repair facilities for visiting aircraft NIL
4.	Uwagi 4.4.1 - Samoobsługowa stacja paliw czynna H24.		Remarks 4.4.1 - Self-service petrol station available H24.

EPKP	AD 4.5	UŁATWIENIA DLA PASAŻERÓW	PASSENGER FACILITIES
1.	Hotele Hotele w Krakowie i Niepołomicach.		Hotels Hotels in Kraków and Niepołomice.

EPKP	AD 4.6	SŁUŻBY RATOWNICZE I PRZECIWOŻAROWE	RESCUE AND FIRE FIGHTING SERVICES
1.	Kategoria lotniska w zakresie ochrony przeciwpożarowej NIL		Aerodrome category for fire fighting NIL

EPKP	AD 4.7	ZAPEWNIANE INFORMACJE METEOROLOGICZNE	METEOROLOGICAL INFORMATION PROVIDED
1.	Nazwa powiązanego biura meteorologicznego Centralne Biuro Prognoz Meteorologicznych w Krakowie		Name of the associated meteorological office Central Meteorological Forecasting Office - Kraków
2.	Godziny pracy/Zastępcze biuro MET H24/NIL		Hours of service/MET Office outside hours H24/NIL
3.	Informacje dodatkowe (przerwy w działaniu służb itd.) Tel.: +48-12-639-8177, 639-8150 Faks: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl		Additional information (limitation of services, etc.) Phone: +48-12-639-8177, 639-8150 Fax: +48-12-425-1973 www: http://awiacja.imgw.pl

EPKP AD 4.8	PRZESTRZEŃ SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES AIRSPACE		
-------------	-----------------------------------	-------------------------------	--	--

Oznaczenie przestrzeni powietrznej oraz współrzędne geograficzne jej granic bocznych Airspace designation and geographical coordinates of its lateral limits	Granice pionowe (AMSL) Vertical limits (AMSL)	Klasyfikacja przestrzeni powietrznej Airspace classification	Znak wywoławczy oraz język(i) używane przez organ ATS ATS unit call sign Language(s)
1	2	3	4
POBIEDNIK WIELKI (EPKP) ATZ 50°06'50"N 020°11'24"E 50°07'24"N 020°21'12"E 50°06'57"N 020°21'14"E 50°03'25"N 020°20'56"E 50°01'19"N 020°12'21"E 50°01'12"N 020°08'53"E 50°05'19"N 020°07'44"E 50°06'50"N 020°11'24"E	2300 ft GND	G	POBIEDNIK RADIO (118.605 MHz) PL

5	Bezwzględna wysokość przejściowa Transition altitude	6500 ft AMSL
---	---	--------------

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKP AD 4.9	URZĄDZENIA ŁĄCZNOŚCI SŁUŻB RUCHU LOTNICZEGO	AIR TRAFFIC SERVICES COMMUNICATION FACILITIES	
-------------	---	---	--

Opis służby Service designation	Znak wywoławczy Call sign	Częstotliwość (MHz) Frequency (MHz)	Godziny pracy Hours of operation
1	2	3	4
-	POBIEDNIK RADIO	118.605	NIL

Uwagi	Remarks
NIL	NIL

EPKP AD 4.10	PUNKTY (TRASY) DOLOTOWE I ODLOTOWE Z WIDOCZNOŚCIĄ	VFR DEPARTURE AND ARRIVAL POINTS (ROUTES)
	<p>PROCEDURY DLA LOTÓW VFR</p> <p>Wykaz punktów nawigacyjnych przy dołotach i odlotach VFR do/z lotniska:</p> <p>PAPA 50°01'16,54"N 020°09'06,96"E (węzeł torów na zachód miejscowości Podłęże).</p> <p>TANGO 50°06'42,66"N 020°14'08,28"E (skrzyżowanie dróg w miejscowości Tropiszów).</p> <p>NOVEMBER 50°07'13,47"N 020°22'44,17"E (most na rzece Wisła na południe od miejscowości Nowe Brzesko).</p> <p>ZULU 50°03'11,43"N 020°19'45,75"E (stawy na południe od miejscowości Zabierzów Bocheński).</p>	<p>PROCEDURES FOR VFR FLIGHTS</p> <p>List of VFR navigation points used for arrivals/ departures to/from aerodrome:</p> <p>PAPA 50°01'16.54"N 020°09'06.96"E (railway joint west of Podłęże town).</p> <p>TANGO 50°06'42.66"N 020°14'08.28" (road intersection in Tropiszów town).</p> <p>NOVEMBER 50°07'13.47"N 020°22'44.17"E (bridge over the Vistula river south of Nowe Brzesko town).</p> <p>ZULU 50°03'11.43"N 020°19'45.75"E (ponds south of Zabierzów town).</p>

EPKP AD 4.11	OPLATY	CHARGES
	<p>Aktualna taryfa opłat dostępna na stronie Aeroklubu Krakowskiego: http://www.aeroklubkrakowski.pl.</p>	<p>Current tariff available on Krakowski Aero Club website: http://www.aeroklubkrakowski.pl.</p>

EPKP AD 4.12	INFORMACJE DODATKOWE	ADDITIONAL INFORMATION
	NIL	NIL

EPKP AD 4.13	MAPY DOTYCZĄCE LOTNISKA	CHARTS RELATED TO THE AERODROME
VFR AD 4 EPKP 3-0	Mapa lotniska	Aerodrome Chart
VFR AD 4 EPKP 4-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPKP 5-0	Mapa operacyjna do lotów z widocznością	Visual Operation Chart
VFR AD 4 EPKP 6-0	Fragment Lotniczej mapy Polski - ICAO 1: 500 000	Extract from Aeronautical Chart of Poland - ICAO 1: 500 000